Previous Applications covering the Application Site

Approved Applications

	Application No.	Proposed Use(s)/ Development	Date of Consideration (RNTPC)
1	A/YL-TT/653	Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	2.8.2024

Rejected Application

	Application No.	Proposed Use(s)	Date of Consideration (RNTPC)	Rejection Reason(s)
1	A/YL-TT/601	Temporary Warehouse for a	8.12.2023	(1)
		Period of 3 Years		

Rejection Reason(s):

(1) Not in line with the planning intention of the "Residential (Group D)" zone.

Similar s.16 Applications within the Same "Residential (Group D)" Zone on the Tai Tong Outline Zoning Plan in the Past Five Years

Approved Applications

	Application No.	Proposed Use(s)/Development(s)	Date of Consideration (RNTPC)
1	A/YL-TT/586	Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	3.3.2023
2	A/YL-TT/598	Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	28.7.2023
3	A/YL-TT/633	Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	10.5.2024

Government Departments' General Comments

1. Traffic

- (a) Comments of the Commissioner for Transport:
 - No adverse comment on the application.
 - Advisory comments as detailed in **Appendix IV**.
- (b) Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department:
 - No adverse comment on the application.
 - Advisory comments as detailed in Appendix IV.

2. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection:

- No objection to the application.
- No environmental complaint concerning the Site has been received in the past three years.
- Advisory comments as detailed in **Appendix IV**.

3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department:

- No in-principle objection to the proposed use from drainage point of view and his detailed comments on the submitted drainage proposal are in **Appendix IV**.
- Should the application be approved, conditions should be included to request the
 applicant to submit a drainage proposal and to implement and maintain the drainage
 proposal for the development to the satisfaction of the Director of Drainage Services or
 of the Town Planning Board.

4. Fire Safety

Comment of the Director of Fire Services:

- No in-principle objection to the proposal subject to the fire service installations being provided to the Site.
- Advisory comments as detailed in **Appendix IV**.

5. Building Matters

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- No objection to the application.
- As there is no record of approval by the Building Authority for the existing structure at the Site, BD is not in a position to offer comments on the suitability for the applied uses in the application.
- Advisory comments as detailed in **Appendix IV**.

6. <u>District Officer's Comments</u>

Comment of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department:

His office has not received any comments on the application from the village representatives in the vicinity of the Site.

7. Other Departments

The following departments have no objection to/no comment on the application:

- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department;
- Director of Electrical and Mechanical Services;
- Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department;
- Director of Agriculture, Fisheries and Conservation; and
- Commissioner of Police.

Recommended Advisory Clauses

- (a) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (YL/DLO, LandsD) that:
 - (i) the Site comprises Government Land (GL) and Old Schedule Agricultural Lot 4058 RP in D.D. 116 held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;
 - (ii) the GL within the Site has been unlawfully occupied with unauthorized structure(s) without permission. Any occupation of GL without Government's prior approval is an offence under the Land (Miscellaneous Provisions) Ordinance (Cap. 28). LandsD reserves the rights to take necessary land control action against the unlawful occupation of GL without further notice;
 - (iii) the lot owner(s) shall apply to LandsD for a Short Term Waiver (STW) and a Short Term Tenancy (STT) to permit the structure(s) erected within the lot and the occupation of GL. The application(s) for STW and STT will be considered by LandsD in its capacity as a landlord and there is no guarantee that they will be approved. The STW and STT, if approved, will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee, rent and administrative fee as considered appropriate to be imposed by LandsD. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only erection of temporary structure(s) will be considered; and
 - (iv) there is no lease modification or land exchange application approved or under processing at the Site;
- (b) to note the comments of the Commissioner for Transport that:
 - sufficient manoeuvring space should be provided within the Site. No vehicles are allowed to queue back to public roads or reverse onto/from public roads;
- (c) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:
 - (i) the access road connecting the Site with Tai Shu Ha Road East is not and will not be maintained by HyD. HyD should not be responsible for maintaining any access connecting the Site with Tai Shu Ha Road East;
 - (ii) adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains; and
 - (iii) the applicant should ensure that a run-in/out at Tai Shu Ha Road east in constructed in accordance with the latest version of HyD Standard Drawings no. H1113 and H1114, or H5133, H5134 and H5135, whichever set if appropriate to match with the existing adjacent pavement;
- (d) to note the comments of the Director of Environmental Protection that:
 - to follow the relevant mitigation measures and requirements in the latest "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary uses and Open Storage Sites" issued by EPD to minimise the potential environmental nuisances on the surrounding areas;

- (e) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that:
 - (i) the cover levels and invert levels of the proposed u-channels, catchpits/sand traps should be shown on the drainage plan;
 - (ii) legends should be shown the drainage plan;
 - (iii) referring to paragraph 1.3.7 (d) of the drainage proposal, the proposed 100mm gap at the toe of the site hoarding should be illustrated on the drainage plan;
 - (iv) standard details should be provided to indicate the sectional details of the proposed U-channel and the catchpit/sand trap;
 - (v) the development should neither obstruct overland flow nor adversely affect existing natural streams, village drains, ditches and the adjacent areas, etc.; and
 - (vi) the applicant should submit Form HBP1 to DSD for application of technical audit for any proposed connection to DSD's drainage facilities;
- (f) to note the comments of the Director of Fire Services that:
 - (i) the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy;
 - (ii) the location of the proposed fire service installations to be installed should be clearly marked on the layout plans; and
 - (iii) if the proposed structure is required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap.123), detailed fire services requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans; and
- (g) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
 - (i) the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
 - (ii) the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at building plan submission stage;
 - (iii) if the existing structures are erected on leased land without the approval of the Building Authority (BA), they are unauthorized building works (UBW) under the BO and should not be designated for any proposed use under the application;
 - (iv) one structure is proposed on the Site. Before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of BA should be obtained, otherwise they are UBW under the BO. An Authorized Person should be appointed as the coordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
 - (v) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by BD to effect their

- removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
- (vi) any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
- (vii)detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage.

□Urgent □Return receipt □Expand Group □Restricted □Prevent Copy	
From: Sent: 2025-01-21 星期二 03:13:53 To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk> Subject: A/YL-TT/692 DD 116 Tai Kei Ling, Shap Pat Heung</tpbpd@pland.gov.hk>	
Dear TPB Members,	
653 approved 2 Aug 2024. Now back with a fresh application indicating that condition not been fulfilled.	ons have
Previous objections that this is a brownfield upheld.	
Mary Mulvihill	
From: To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk> Date: Thursday, 4 July 2024 3:34 AM HKT Subject: A/YL-TT/653 DD 116 Tai Kei Ling, Shap Pat Heung</tpbpd@pland.gov.hk>	
A/YL-TT/653	
Lot 4058 RP and Adjoining Government Land in D.D. 116, Tai Kei Ling, Shap Pat	Heung
Site area: About 260sq.m including Government Land of about 35sq.m	
Zoning: "Res (Group D)"	
Applied use: Shop / 1 Vehicle Parking	
Dear TPB Members,	
641 withdrawn, back with some Government Land included.	
Previous objections relevant and upheld.	
Mary Mulvihill	
From: To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk> Date: Thursday, 11 April 2024 3:02 AM HKT Subject: A/YL-TT/641 DD 116 Shap Pat Heung</tpbpd@pland.gov.hk>	BURGATORY CALL PROS SHEETER FAIR THE CHARLES

A/YL-TT/641

Lot 4058 RP in D.D. 116, Shap Pat Heung

Site area: About 220sq.m

Zoning: "Res (Group D)"

Applied use: Shop / 1 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

601 rejected so back with Plan B, drop the Government Land and call it a shop.

The Lion Rock Spirit is alive and well. The plans indicate this is in fact a warehouse operation.

Mary Mulvihill

From:

To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>

Date: Thursday, 10 August 2023 3:11 AM HKT **Subject:** A/YL-TT/601 DD 116 Shap Pat Heung

A/YL-TT/601

Lot 4058 RP in D.D. 116, Shap Pat Heung

Site area: About 275sq.m Includes Government Land of about 55sq.m

Zoning: "Res (Group D)"

Applied use: Warehouse / 1 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

Objections.

Res Group D zone is intended primarily for improvement and upgrading of existing temporary structures within the rural areas through **redevelopment of existing temporary structures into permanent buildings**. It is also intended for **low-rise**, **low-density residential developments** subject to planning permission from the Town Planning Board.

No mention or brownfield operations. Administration has pledge to phase out this land use. As there is no previous approval there is no justification in approving the application.

Mary Mulvihill

2024年 12月 2 3日 此文件在 收到。城市規劃委員會 只會在广到所有必要的資料及文件後才正式確認收到

P 2024 -12- 2 3

The document is received on <u>2024 - 12 - 2.3</u>.

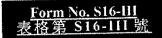
The document is received on <u>2024 - 12 - 2.3</u>.

The document is received on <u>2024 - 12 - 2.3</u>.

The document is received on <u>2024 - 12 - 2.3</u>.

The document is received on <u>2024 - 12 - 2.3</u>.

The document is received on <u>2024 - 12 - 2.3</u>.



APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas, or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area)and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.
*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展(例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期,應使用表格第S16-I 號。

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form 填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- * Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「 🗸 」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「 🗸 」號

For Official Use Only	Application No. 申請編號	MYL-TT 1692
For Official Use Only 請勿填寫此欄	Date Received 收到日期	2024 -12- 2 3

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.info.gov.hk/tpb/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tcl: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, I Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).

 清先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: http://www.info.gov.hk/tpb/),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女土 / 回Company 公司 /□Organisation 機構)

Million Gain Investments Limited (利百投資有限公司)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 /□ Organisation 機構)

Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Lot 4058 RP in D.D. 116 & Adjoining Government Land, Tai Kei Leng, Yuen Long, New Territories
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	☑Site area 地盤面積 260 sq.m 平方米☑About 約 Not more than ☑Gross floor area 總樓面面積 221 sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	35 sq.m 平方米 ☑About 約

(d)	Name and nun statutory plan(s 有關法定圖則的)		
(e)	Land use zone(涉及的土地用		'Residential (Group D)' ("R(D)")	
(f)	Current use(s)		Vacant	
	現時用途		(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施・請在圖則上顯示,並計明用途及線樓面面積)	
4.	"Current L	and Own	er" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」	
The	applicant 申請。	人 -		
	is the sole "cur 是唯一的「現	rent land ow 行上地擁有	mer" ^{#\$} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership). [人」 ^{#\$} (請繼續填寫第6部分,並夾附業權證明文件)。	
	is one of the "current land owners" ^{# &} (please attach documentary proof of ownership). 是其中一名「現行土地擁有人」 ^{#&} (讀夾附業權證明文件)。			
	is not a "current land owner". 並不是「現行土地擁有人」"。			
	The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第 6 部分)。			
5.	就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述			
(a)	(DD/MM/YYYY), this application			
(b)				
	□ has obtai 已取得	ned consen	t(s) of	
	Details of consent of "current land owner(s)" obtained 取得「現行土地擁有人」 問意的詳情			
	No. of Land C	'Current wner(s)' 土地擁有	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	
	(Please	ise separate s	heets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足,請另頁說明)	

			名「現行土地擁有人 rent land owner(s)" [#] notified	」。。 	的詳細資料
	Lan	. of 'Current nd Owner(s)' 現行土地擁 人」數目	Land Registry where notifica	ses as shown in the record of the tion(s) has/have been given 指題知的地段號碼/處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)
	:				
	(Plea	se use separate s	neets if the space of any box abov	e is insufficient. 如上列任何方格的	空間不足。請另頁說明)
	已採	和合理步驟以	e steps to obtain consent of or 取得土地擁有人的同意或向	該人發給通知。詳情如下:	
	Reas			取得土地擁有人的同意所採取	
				owner(s)" on 「現行土地擁有人」 ["] 郵遞要求	
	Reas	sonable Steps to	Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採1	取的合理步骤
		· -	ces in local newspapers on (日/月/年)在指定報	(DD/MM/Y) 章就申請刊登一次通知 ^{&}	(YY) ^{&}
			in a prominent position on or n	ear application site/premises on	
		於	(日/月/年)在申請地	點/申請處所或附近的顯明位置	置贴出關於該申請的通知
			•)/owners' committee(s)/mutual aid	1 committee(s)/manageme
			(日/月/年)把通知程]鄉事委員會 [®]	寄往相關的業主立案法團/業主義	委員會/互助委員會或管理
	Othe	ns 其他			
		others (please 其他(請指明			
	-		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
	-				
: May	y inser	rt more than one	「✓」.	l every lot (if applicable) and prem	

6. Type(s) of Applica	tion 申請類別		}		
(A) Temporary Use/Dev	elopment of Land and/or Build	ling Not Exceeding 3 Years in Rural Areas			
位於鄉郊地區土地上	及/或建築物內進行為期不超	過三年的臨時用迹/發展 Hopment in Rural Areas, please proceed to Part (B))),		
(For Renewal of Perm	ission for Temporary Use or Deve 時用途/發展的規劃許可續期,請	連算(B)部分)			
(文山圖山山)、(文山) (文山)	Proposed Temporary Shop	& Services for a Period of 3 Years			
	110posed Temporary Shop				
(a) Proposed			ļ		
use(s)/development 擬議用途/發展					
19处6线(17)之后,5支几之					
	(Please illustrate the details of th	e proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)			
(b) Effective period of	☑ year(s) 年	3			
permission applied for	□ month(s) 個月				
申請的許可有效期					
(c) <u>Development Schedule</u> ৰুঁ		sq.m ☑Abou	u <i>श</i> री		
<u>-</u>	larea 擬議露天土地面積				
Proposed covered land a	rea 擬議有上蓋土地面積		1f %/J		
Proposed number of buil	dings/structures 擬議建築物/構築	等物數目1			
Proposed domestic floor	area 擬議住用樓面面積	NA sq.m □Abou	ut 約		
	loor area 擬議非住用樓面面積	Not more than 221sq.m □Abou	ut約		
Proposed gross floor are		Not more than 221 sq.m □Abou			
		tures (il'applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不	司樓屬		
Proposed height and use(s) (of different floors of buildings/structure	pelow is insufficient) (如以下空間不足,請另頁說明))		
Suddiale 1, Shop & Solve					
g ₂					
	Line and a relief to the to t	氧化的採締斯 日			
	king spaces by types 不同種類停耳	Nil			
Private Car Parking Spaces		****			
Motorcycle Parking Spaces		Nil Nil			
	ng Spaces 輕型貨車泊車位	Nil			
	rking Spaces 中型貨車泊車位 ing Spaces 重型貨車泊車位	Nil			
Others (Please Specify) 其		NA			
Omeis (Floure eperas)	IE (M4) 4)4)				
Proposed number of loadin	g/unloading spaces 上落客貨車位的	的擬議數目			
	<u> </u>	Nil			
Taxi Spaces 的土車位	,	Nil			
Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Space		1 space of 7m x 3.5m			
Medium Goods Vehicle Space		Nil			
Heavy Goods Vehicle Spa		Nil			
Others (Please Specify) 其		NA	·····		

Proposed operating hours 擬議營運時間 9:00a.m. to 7:00p.m. from Mondays to Sundays including public holidays						
					.,	
(d)	(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關建築物?		appropriate) 有一條現有車路 Vehicular access le	。(講註明車路名和 ading from Tai Sh	耳(如適用)) u Ha Road Ea e illustrate on	plan and specify the
		No ₫				
(c)			擬議發展計劃的影響			
		sons for not p	sheets to indicate the proporoviding such measures.			
(i)	Does the	Yes 是	Please provide details	請提供詳情		
	development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是 否包括現有建築 物的改動?	No 否 见				
(ii)	Does the development proposal involve the operation on the right?	Yes 是	(Please indicate on site plan diversion, the extent of filling of (請用地獄平面圖顯示有關土 或範圍) ☐ Diversion of stream ? ☐ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘區 Depth of filling 填塘區 ☐ Filling of land 填土	f land/pond(s) and/or ext 能/池塘界線、以及河 可道改道	cayation of land) (遙改道、填塘、卓 sq.m 平方才	真土及/或挖土的细節及/
	擬議發展是否涉 及右列的工程?		Area of filling 填土值 Depth of filling 填土 Excavation of land 控 Area of excavation 提 Depth of excavation	厚度 注 注直積	m.米 sq.m 平方爿	□About 約 除□About 約
		No 否 □				
(iii)	Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On environm On traffic 業 On water su On drainage On slopes 業 Affected by Landscape I Tree Felling Visual Impa	nent 對環境 対交通 pply 對供水 對排水 對斜坡 slopes 受斜坡影響 mpact 構成景觀影響	2 2 2 3 3 3 3 3 3	Yes 會 □	No 不會 III No 不會
				=		

diameter at 講註明盡 幹直徑及品	e measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, breast height and species of the affected trees (if possible) 显減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹品種(倘可) "emporary Use or Development in Rural Areas" [它們可以] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A//
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	□ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 □ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附带條件 □ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件: □ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因: □ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	□ year(s) 年

7. Justifications 理由
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary。現譜申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。
 The proposed development is a shop. It would sell building materials such as PVC pipes, corrugated metal sheets and handy tools. Shop and services is a column 2 use in the 'Residential (Group D)' zone.
 The proposed development would benefit the residents in the vicinity by catering their demand for building materials. The proposed development is a temporary use for a period of 3 years which would not jeopardize the long term planning intention of the current zoning. The proposed development is not incompatible with the surrounding environment because it is adjoining other temporary structures. Similar shop and services in "R(D)" zone such as A/YL-TT/586 was granted with planning permission. Similar preferential treatment should be granted to the crent application.
preferential treatment should be granted to the crent application. 7. The applicant will comply with planning conditions if the Town Planning Board see fits.
8. Minimal traffic impact. 9. Insignificant environmental and noise impacts because the applied use is housed within an enclosed structure and no operation will be held during sensitive hours.
 10. Insignificant drainage impact because surface U-channel will be provided at the application site. 11. The application site is subject to a previous planning permission No. A/YL-TT/653 approved for similar use. The applicant wishes to utilize the site with a bigger tenporary structure so that a fresh planning application is submitted.
<i></i>
\$49+9+\$4++94\$44444444444444444444444444
\$
······································
.,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
,
212100000000000000000000000000000000000

		Form No. S16-III 表格第 S16-III 號		
8. Declaration 聲明				
I hereby declare that the partic 本人謹此聲明,本人就這宗	ulars given in this application are com申請提交的資料,據本人所知及所	rect and true to the best of my knowledge and belief. 信・均屬真實無誤。		
I hereby grant a permission to to the Board's website for bro	the Board to copy all the materials subweing and downloading by the public	omitted in this application and/or to upload such materials free-of-charge at the Board's discretion. 及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。		
Signature 簽署	都市 (2) 規劃及 基 發展新聞	Applicant 申請人 / ☑ Authorised Agent 獲授權代理人		
Pa	atrick Tsui	Consultant		
l .	ne in Block Letters (請以正楷填寫)	Position (if applicable) 職位 (如適用)		
Professional Qualification(s) 專業資格	☐ Member 會員 / ☐ Fellow of ☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ RPP 註冊專業規劃師 Others 其他	□ HKIA 香港建築師學會 / □ HKIE 香港工程師學會 /		
代表		ited (都市規劃及發展顧問有限公司) op (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)		
Date 日期	2/12/2024 (Di			
	Remark 備			
The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate. 委員會會向公眾披露申請人所避交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。				
Warning 警告				
Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情况下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。				
Statement on Personal Data 個人資料的聲明				
1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes: 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途: (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection				

when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱:以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.

方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要				
consultees, uploaded deposited at the Plan (讀盡量以英文及中	nils in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and ning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) 文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及習規劃資料查詢處以供一般參閱。)			
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)			
Location/address 位置/地址	Lot 4058 RP in D.D. 116 & Adjoining Government Land, Tai Kei Leng, Yuen Long, New Territorics			
Site area 地盤面積	260 sq. m 平方米 ☑ About 約			
Political IX	(includes Government land of 包括政府土地 35 sq. m 平方米 🛭 About 約)			
Plan 圖則	Approved Tai Tong Outline Zoning Plan No. S/YL-TT/20			
Zoning 地帶	'Residential (Group D)' ("R(D)")			
Type of Application 申請類別	☑ Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期			
i ma wawa	☑ Year(s) 年 <u>3</u> □ Month(s) 月			
	□ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期			
	□ Year(s) 年 □ Month(s) 月			
Applied use/ development 申請用途/發展	Proposed Temporary Shop & Services for a Period of 3 Years			
L				

(i)	Gross floor area	ss floor area sq.m 平方米		Plot R	Plot Ratio 地積比率	
	and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率	Domestic 住用	NA	□ About 約 □ Not more than 不多於	NA	□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	221	□ About 約 □ Not more than 不多於	0.85	□About 約 ☑Not more than 不多於
(ii)	No. of block 幢數	Domestic 住用	NA			
		Non-domestic 非住用	1			
	(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	NA		□ (No	m 米 t more than 不多於)
			NA		□ (No	Storeys(s) 層 t more than 不多於)
		Non-domestic 非住用	8.2		☑ (No	m 米 it more than 不多於)
į			1		☑ (No	Storeys(s) 層 ot more than 不多於)
(iv)	Site coverage 上蓋面積				85 %	☑ About 約
(v)	No. of parking	Total no. of vehice	cle parking spa	aces 停車位總數		0
	spaces and loading / unloading spaces	Drivete Car Park	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位			0
	停車位及上落客貨	Motorcycle Park				0
	車位數目	Light Goods Ve	Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位			0
		Medium Goods	Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位			0
		Heavy Goods V Others (Please S NA	ehicle Parkin Specify) 其他	g Spaces 重型貨車》 」(請列明) —————	白軍位	0
		Total no. of vehi 上落客貨車位	cle loading/ur /停車處總數	lloading bays/lay-by	3	1
		Taxi Spaces 的	十重位			0
		Coach Spaces 旅遊巴車位			0	
-		Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位				1
		Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位				0
		Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA			0	

	<u>Chinese</u> 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		\square
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 櫻宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖		
Others (please specify) 其他(請註明)		abla
Proposed drainage plan, site plan	********	
	_	
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	П.	
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他(請註明)		
Estimated traffic generation and drainage proposal	www	

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委 員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

Proposed Temporary Shop & Services for a Period of 3 Years at

Lot 4058 RP in D.D. 116 & Adjoining Government Land, Tai Kei Leng, Yuen Long, New Territories

Annex 1 Drainage Proposal

1.1 Existing Situation

A. Site particulars

- 1.1.1 The application site occupies an area of about 260m².
- 1.1.2 The site is serviced by a vehicular access leading from Tai Shu Ha Road East. The area adjacent to the proposed development is mainly rural in nature and many temporary structures adjacent to the site.
- B. Level and gradient of the subject site & proposed surface channel
- 1.1.3 It has a gradient sloping from southeast to northwest from about +10.6mPD to +10.4mPD. (**Figure 3**)
- C. Catchment area of the proposed drainage provision at the subject site
- 1.1.4 The land to the west, north and south is found lower or the same in level than the application site. As such, an external catchment from the east has been identified. The existing structure to the east of the site blocks the stormwater from the further east of the application site.
- D. Particulars of the existing drainage facilities to accept the surface runoff collected at the application site
- 1.1.5 As shown in **Figure 3**, a public drain is found to the west of the application site. The stormwater intercepted by the proposed surface channel at the application site will be dissipated to the said public drain.

1.2 Runoff Estimation

1.2.1 Rational method is adopted for estimating the designed run-off

$$Q = k \times i \times A/3,600$$

Assuming that:

- i. The area of the catchment is approximately 930m²; (**Figure 3**)
- ii. It is assumed that the value of run-off co-efficient (k) is taken as 1 for conservative reason.

Difference in Land Datum =
$$10.7m - 10.4m = 0.3m$$

L = $60m$
 \therefore Average fall = $0.3m$ in $60m$ or $1m$ in $200m$

According to the Brandsby-Williams Equation adopted from the "Stormwater Drainage Manual – Planning, Design and Management" published by the Drainage Services Department (DSD),

Time of Concentration (t_c)
$$= 0.14465 \ [\ L/(H^{0.2} \times A^{0.1}) \]$$

$$t_c = 0.14465 \ [60/\ 0.52^{0.2} \times 930^{0.1}) \]$$

$$t_c = 5.03 \ minutes$$

With reference to the Intensity-Duration-Frequency Curves provided in the abovementioned manual, the mean rainfall intensity (i) for 1 in 50 recurrent flooding period is found to be 275 mm/hr

By Rational Method,

Q₁ = 1 × 275 × 930 / 3,600

$$\therefore$$
 Q₁ = 71.04 l/s = 4,262.5 l/min = 0.071m³/s

In accordance with the Chart or the Rapid Design of Channels in "Geotechnical Manual for Slopes", for an approximate gradient of about 1:150 in order to follow the gradient of the application site, 300mm surface U-channel along the site periphery is considered adequate to dissipate all the stormwater accrued by the application site and adjacent land.

1.3 **Proposed Drainage Facilities**

- 1.3.1 Subject to the calculations in 1.2 above, it is determined that proposed 300mm surface U-channel along the site periphery is adequate to intercept storm water passing through and generated at the application site (**Figure 3**).
- 1.3.2 The collected stormwater will then be discharged directly to the existing public drain to the west of the application site as shown in **Figure 3**.
- 1.3.3 All the proposed drainage facilities will be provided and maintained at the applicant's own expense. Also, sand trap and surface U-channel will be cleaned at regular interval to avoid the accumulation of rubbish/debris which would affect the dissipation of storm water.
- 1.3.4 The provision of the proposed surface channel will follow the gradient of the application site. All the proposed drainage facilities will be constructed and maintained at the expense of the applicant.
- 1.3.5 Prior to the commencement of the drainage works, the applicant will seek consent from District Lands Office/Yuen Long and relevant land owners for the provision of drainage facilities outside the application site.
- 1.3.6 The proposed development would not affect the existing ditches, drains and obstruct the flow of the flow of surface runoff.
- 1.3.7 The provision of underground drain at site boundary is detailed hereunder:
- (a) Soil excavation at site periphery, is inevitably for the provision of surface drain. The accumulation of excavated soil at the site periphery would obstruct the free flow of the surface runoff from the surroundings. Hence, the soil will be cleared at the soonest possible after the completion of the excavation process.
- (b) In view of that soil excavation may be continued for several working days, surface channel will be dug in short sections and all soil excavated will be cleared before the excavation of another short section.
- (c) No leveling work will be carried at the site periphery. The level of the site periphery will be maintained during and after the works. The works at the site periphery would not either alter the flow of surface runoff from adjacent areas.
- (d) 100mm gap will be provided at the toe of site hoarding to allow unobstructed flow of surface runoff.

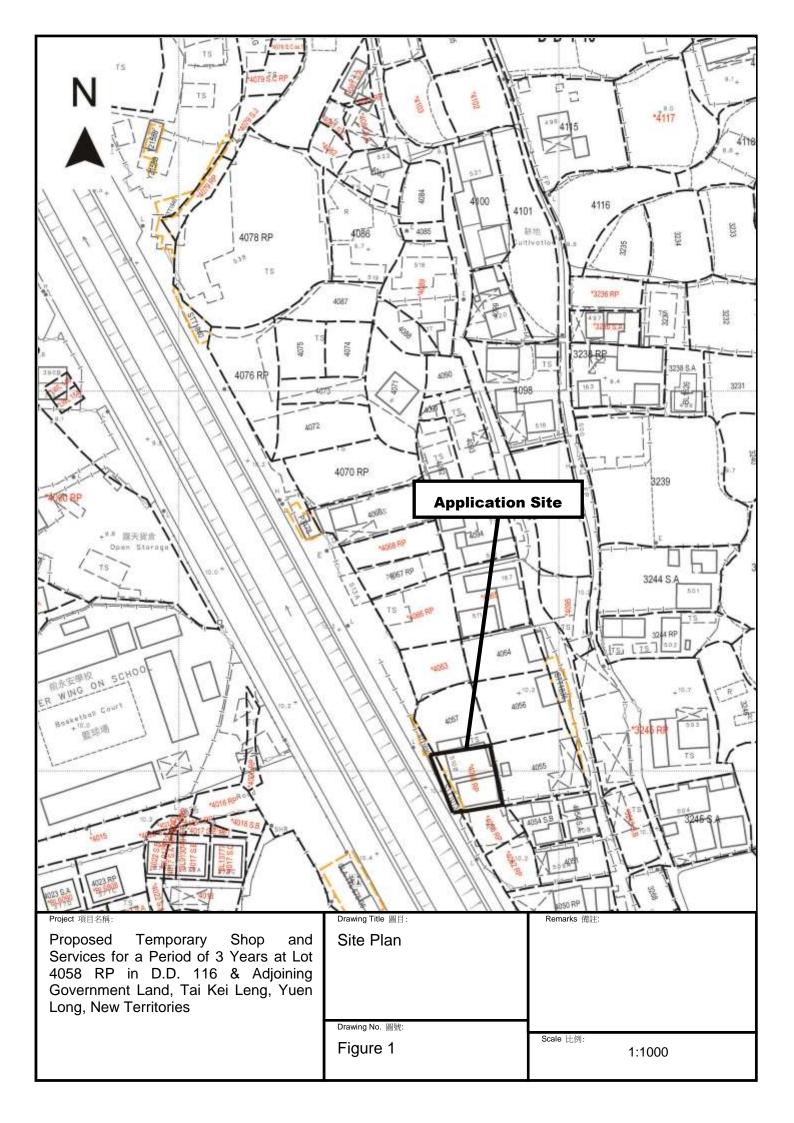
Annex 2 Estimated Traffic Generation

- 2.1 The application site is serviced by a vehicular track leading from Tai Shu Ha Road East. Having mentioned that the site is intended for shop and services of which most of the customers would arrive the site on foot, traffic generated by the proposed development is not significant.
- 2.2 The proposed loading/unloading space at the application site would only be opened to visitors with prior appointment. The proposed shop & services will be occupied by a shop selling building materials. The applicant will provide delivery service to the clients.
- 2.3 There will be one loading/unloading space for light goods vehicle. The estimated traffic generation/attraction rate is shown below:

Type of	Average Traffic	<u>Average</u>	Traffic	Traffic
Vehicle	Generation Rate	Traffic	Generation Rate	Attraction Rate
	(pcu/hr)	Attraction Rate	at Peak Hours	at Peak Hours
		(pcu/hr)	(pcu/hr)	(pcu/hr)
Light goods vehicle	0.15	0.15	1.5	0

Note:

- 1. The operation hours of the proposed development is from 9:00a.m. to 7:00p.m. from Mondays to Sundays and public holidays.
- 2. The pcu of light goods vehicle is taken as 1.5; &
- 3. Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.
- 2.4 In association with the intended purpose, adequate space for manoeuvring would be provided within the application site. Sufficient space within the application site is provided so that no queueing up of vehicle would be occurred outside the application site.





Structure 1

Shop & services & toilet GFA: Not exceeding 221m² Height: Not exceeding 8.2m

No. of storey: 1

6.5m wide Toilet (About 8m²)

2.5m

wide man-gate

Egress

One 7m x 3.5m loading/unloading bay for light goods vehicle on a mechanical turntable

Project 項目名稱:

Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years at Lot 4058 RP in D.D. 116 & Adjoining Government Land, Tai Kei Leng, Yuen Long, New Territories Drawing Title 圖目:

Proposed Layout Plan

Remarks 備註:

Drawing No. 圖號:

Figure 2

Scale 比例:

1:1000

